



Nella presente trattazione vengono descritti i vari tipi di targa di veicoli immatricolati in Austria:

- ✓ la targa standard (*das EU-Kennzeichen*),
- ✓ la targa personalizzata (*das Wunschkennzeichen*),
- ✓ le targhe temporanee (*das Überstellungskennzeichen* e *das Kennzeichen für die vorübergehende Zulassung*),
- ✓ la targa di prova (*das Probefahrerkennzeichen*),
- ✓ la targa per i rimorchi (*das rote Kennzeichen für Anhänger*),
- ✓ la targa intercambiabile (*das Wechselkennzeichen*),
- ✓ la targa dei ciclomotori.

Ogni modello di targa viene illustrato visivamente con immagini.

Particolare attenzione è posta sulla necessità, per gli operatori di polizia, di riuscire a individuare con precisione il Distretto amministrativo austriaco di un *Bundesland*, al quale la targa deve essere ricollegata, soprattutto quando è accertata una violazione commessa sul territorio italiano senza la contestazione immediata e senza l'identificazione del trasgressore. In particolare, vengono descritte le procedure per l'inoltro alle competenti autorità austriache della richiesta dei dati relativi ai proprietari di veicoli immatricolati in Austria.

Infine, viene posta l'attenzione sul processo di privatizzazione del servizio di immatricolazione di un veicolo e sugli aspetti attinenti alla copertura assicurativa dei veicoli immatricolati in Austria e circolanti sul territorio italiano.

CENNI STORICI

In Austria le targhe dei veicoli sono state introdotte nel 1905.

Inizialmente, la scritta alfanumerica è nera su fondo bianco ed è composta da una lettera corrispondente ad ogni regione della Corona e da un numero con al più tre cifre:

1. Dal 1930 la scritta diventa di colore bianco su fondo nero.
2. Nel 1939 vengono introdotte le targhe tedesche con nuove lettere identificative delle varie regioni.
3. Con la riforma del 1947, le targhe austriache assumono alcune peculiarità di seguito descritte:

MONOGRAFIA - LE TARGHE AUSTRIACHE

- ✓ la scritta torna ad essere di colore bianco su fondo nero;
- ✓ la sigla alfanumerica è composta da una o due lettere, seguite da un numero, da un punto e da un altro numero;
- ✓ le lettere identificano la regione in cui il veicolo è stato immatricolato:

lettere	Regione
B	Burgenland
G	Graz
K	Kärnten
L	Linz
N	Niederösterreich
O	Oberösterreich
S	Salzburg
ST	Steiermark
T	Tirol
V	Vorarlberg
W	Wien

Il primo numero, composto da due o tre cifre, identifica il distretto di competenza; dopo il punto, segue un numero di tre cifre, assegnate al veicolo dall'Ufficio Immatricolazioni.

Le targhe dei rimorchi sono di colore rosso su fondo nero, mentre i ciclomotori hanno una piccola tabella rossa con scritta bianca.

Dal 1967 vengono assegnate ad alcune istituzioni statali targhe riservate, contraddistinte dalle seguenti lettere iniziali:

lettere	Ente
BB	Österreichische Bundesbahnen
BD	Bundesbus Dienst
BG	Bundesgendarmerie
BH	Bundesheer
BP	Bundespolizei
PT	Post- und Telegrafverwaltung
ZW	Zollwache
JW	Justizwache



Dal 1990 vengono rilasciate per i veicoli nuove targhe di immatricolazione, che presentano le medesime caratteristiche dell'attuale targa standard, ad eccezione del rettangolo blu denominato "euro" sulla sinistra.

LA TARGA STANDARD (das EU-Kennzeichen)



Dal 4 novembre 2002 è stato introdotto il nuovo modello di targa, con il riquadro blu sulla parte sinistra.

La targa standard attualmente presenta le due seguenti distinte zone:

- a) un riquadro di colore blu con lo stemma dell'UE e con la sigla "A" dell'Austria
- b) una scritta nera su fondo bianco, strutturata come segue:
 - ✓ una o due lettere, che individuano il distretto in cui il veicolo è immatricolato;
 - ✓ lo stemma a colori del *Bundesland*;
 - ✓ una sigla alfanumerica composta da lettere (da una a tre) e da un numero (da una a tre cifre).



Nel caso dei motoveicoli, la targa ha dimensioni rettangolari

Il riquadro blu



Dal 4 novembre 2002 le targhe per le nuove immatricolazioni di veicoli devono avere nella parte sinistra il riquadro blu con le dodici stelle dell'Ue e con la sigla A della nazione austriaca.

Le targhe rilasciate prima di quella data rimangono valide; comunque, se ne può chiedere la sostituzione con la targa euro.

La sigla alfabetica iniziale

Le prime lettere a sinistra dello stemma sono molto importanti, poiché definiscono il Distretto amministrativo in cui il veicolo è stato immatricolato.

Di seguito viene proposto un elenco completo:

MONOGRAFIA - LE TARGHE AUSTRIACHE

SIGLA	DISTRETTO	REGIONE
AM	Amstetten	Niederösterreich
B	Bregenz	Vorarlberg
BA	Bad Aussee	Steiermark
BL	Bruck/Leitha	Niederösterreich
BM	Bruck/Mur	Steiermark
BN	Baden	Niederösterreich
BR	Braunau	Oberösterreich
BZ	Bludenz	Vorarlberg
DL	Deutschlandsberg	Steiermark
DO	Dornbirn	Vorarlberg
E	Eisenstadt	Burgenland
EF	Eferding	Oberösterreich
EU	Eisenstadt Umgebung	Burgenland
FB	Feldbach	Steiermark
FE	Feldkirchen	Kärnten
FF	Fürstenfeld	Steiermark
FK	Feldkirch	Vorarlberg
FR	Freistadt	Oberösterreich
G	Graz	Steiermark
GB	Gröbming	Steiermark
GD	Gmünd	Niederösterreich
GF	Gänserndorf	Niederösterreich
GM	Gmunden	Oberösterreich
GR	Grieskirchen	Oberösterreich
GS	Güssing	Burgenland
GU	Graz Umgebung	Steiermark
HA	Hallein	Salzburg
HB	Hartberg	Steiermark
HE	Hermagor	Kärnten
HL	Hollabrunn	Niederösterreich
HO	Horn	Niederösterreich

MONOGRAFIA - LE TARGHE AUSTRIACHE

I	Innsbruck	Tirol
IL	Innsbruck Land	Tirol
IM	Imst	Tirol
JE	Jennersdorf	Burgenland
JO	St. Johann	Salzburg
JU	Judenburg	Steiermark
K	Klagenfurt	Kärnten
KB	Kitzbühel	Tirol
KF	Knittelfeld	Steiermark
KI	Kirchdorf	Oberösterreich
KL	Klagenfurt Land	Kärnten
KO	Korneuburg	Niederösterreich
KR	Krems Bezirk	Niederösterreich
KS	Krems Stadt	Niederösterreich
KU	Kufstein	Tirol
L	Linz	Oberösterreich
LA	Landeck	Tirol
LB	Leibnitz	Steiermark
LE	Leoben Stadt	Steiermark
LF	Lilienfeld	Niederösterreich
LI	Liezen	Steiermark
LL	Linz Land	Oberösterreich
LN	Leoben Bezirk	Steiermark
LZ	Lienz	Tirol
MA	Mattersburg	Burgenland
MD	Mödling	Niederösterreich
ME	Melk	Niederösterreich
MI	Mistelbach	Niederösterreich
MU	Murau	Steiermark
MZ	Mürzzuschlag	Steiermark
N	Niederösterreich	Niederösterreich
ND	Neusiedl am See	Burgenland
NK	Neunkirchen	Niederösterreich

MONOGRAFIA - LE TARGHE AUSTRIACHE

OP	Oberpullendorf	Burgenland
OW	Oberwart	Burgenland
P	St. Pölten Stadt	Niederösterreich
PE	Perg	Oberösterreich
PL	St. Pölten Land	Niederösterreich
RA	Radkersburg	Steiermark
RE	Reutte	Tirol
RI	Ried im Innkreis	Oberösterreich
RO	Rohrbach	Oberösterreich
S	Salzburg	Salzburg
SB	Scheibbs	Niederösterreich
SD	Schärding	Oberösterreich
SE	Steyr Land	Oberösterreich
SL	Salzburg Land	Salzburg
SP	Spittal an der Drau	Kärnten
SR	Steyr	Oberösterreich
SV	St. Veit/Glan	Kärnten
SW	Schwechat	Niederösterreich
SZ	Schwaz	Tirol
TA	Tamsweg	Salzburg
TU	Tulln	Niederösterreich
UU	Urfahr Umgebung	Oberösterreich
VB	Vöcklabruck	Oberösterreich
VI	Villach	Kärnten
VK	Völkermarkt	Kärnten
VL	Villach Land	Kärnten
VO	Voitsberg	Steiermark
W	Wien	Wien
WB	Wiener Neustadtland	Niederösterreich
WE	Wels	Oberösterreich
WL	Wels Land	Oberösterreich
WN	Wiener Neustadt	Niederösterreich
WO	Wolfsberg	Kärnten

MONOGRAFIA - LE TARGHE AUSTRIACHE

WT	Waidhofen Thaya	Niederösterreich
WU	Wien Umgebung	Niederösterreich
WY	Waidhofen/Ybbs	Niederösterreich
WZ	Weiz	Steiermark
ZE	Zell am See	Salzburg
ZT	Zwettl	Niederösterreich

Questo è l'elenco delle targhe assegnate ad alcuni Enti federali:

TARGA	ENTE
BB	österreichische Bundesbahnen
BD	Bundesbus-Dienst
BG	Bundesgendarmerie
BH	Bundesministerium für Landesverteidigu.
BP	Bundespolizei
JW	Justizwache
PT	Post und Telegraphenverwaltung
ZW	Zollwache

Ad alcuni enti di servizi sono attribuite le targhe che iniziano con la seguente sigla alfabetica:

TARGA	ENTE
BE	Bestattung
EW	Elektrizitätswerke
FW	Feuerwehr
GT	gewerbliche Güterbeförderung
GW	Gaswerke
KT	Kleintransporter
LO	Linienomnibusse
MA	Magistratsabteilung
MW	Mietwagen
RD	Rettungsdienst
TX	Taxi
VB	Verkehrsbetriebe

MONOGRAFIA - LE TARGHE AUSTRIACHE

Lo stemma del Bundesland

A destra delle lettere iniziali c'è lo stemma della Regione federale in cui insiste il Distretto di immatricolazione del veicolo. Gli stemmi delle nove Regioni federali sono i seguenti:

Stemma	Regione
	Burgenland
	Kärnten
	Niederösterreich
	Oberösterreich
	Salzburg
	Steiermark
	Tirol
	Vorarlberg
	Wien



Nel caso della targa assegnata a un Ente statale, dopo le due lettere c'è lo stemma federale oppure un trattino di separazione

La sigla alfanumerica finale

MONOGRAFIA - LE TARGHE AUSTRIACHE

A destra dello stemma c'è una sigla alfanumerica finale composta da lettere (da una a tre) e da un numero (da una a tre cifre), che vengono assegnati dall'Ufficio immatricolazioni.

LA TARGA PERSONALIZZATA (das Wunschkennzeichen)

La targa personalizzata Il proprietario di un veicolo può chiedere l'attribuzione di una targa personalizzata. In Austria circa il 5% dei veicoli ha questo tipo di targa.



La targa personalizzata si differenzia dalla targa standard soltanto per la sigla alfanumerica finale, che deve essere composta da una lettera iniziale, da un numero finale (che non può essere lo zero) e da un massimo complessivo di sei segni alfanumerici. La validità dura 15 anni a far data dalla richiesta di assegnazione della targa ed è poi prolungabile per ulteriori 15 anni.

Alcune combinazioni non sono consentite, a discrezione di ogni singolo Ufficio immatricolazioni.

LA TARGA TEMPORANEA

In Austria ci sono due differenti modelli di targa temporanea:

- ✓ *das Überstellungskennzeichen;*
- ✓ *das Kennzeichen für die vorübergehende Zulassung.*

Das Überstellungskennzeichen

La targa temporanea denominata *Überstellungskennzeichen* è assegnata quando la targa è stata smarrita oppure quando non è ancora stata consegnata la targa personalizzata oppure per consentire il trasferimento di un veicolo non ancora immatricolato. Viene rilasciata per un periodo da un minimo di 3 giorni fino a un massimo di 21 giorni. Deve essere dimostrata la copertura assicurativa del veicolo per il corrispondente periodo.

MONOGRAFIA - LE TARGHE AUSTRIACHE



Questa targa ha una scritta bianca su fondo verde e, all'estrema destra, uno spazio riservato all'indicazione della scadenza di validità.

Das Kennzeichen für die vorübergehende Zulassung

Ai cittadini residenti all'estero che chiedono l'immatricolazione in Austria di un veicolo, del quale hanno la proprietà, viene rilasciata una targa di immatricolazione temporanea, con durata massima pari a un anno.



Questa targa temporanea ha una scritta bianca su fondo blu e, a destra, un riquadro rosso, nel quale è indicato l'anno di immatricolazione.

MOTOVEICOLO



CICLOMOTORE



LA TARGA DI PROVA (das Probefahrtenkennzeichen)

La targa di prova può essere rilasciata per i viaggi di prova, di dimostrazione o di collaudo di un veicolo.



A differenza della targa standard, la targa di prova ha una scritta bianca su fondo blu.

L'Austria, con legge federale del 30.12.1982, ha previsto, tra l'altro, che i veicoli muniti di targa prova italiana sono ammessi alla circolazione in Austria. In considerazione di ciò è stato consentito ai veicoli muniti di targa prova austriaca il transito sul territorio italiano.

LA TARGA PER RIMORCHI (das rote Kennzeichen für Anhänger)

MONOGRAFIA - LE TARGHE AUSTRIACHE

Se un veicolo immatricolato in Austria traina un rimorchio immatricolato all'estero, nell'ambito di frequenti viaggi di trasporto dall'estero verso l'Austria, può essere richiesto il rilascio di una targa rossa per il rimorchio. L'eventuale assegnazione di una targa per rimorchi deve essere trascritta sulla carta di circolazione.



Questo modello di targa si differenzia dalla targa standard per il colore (scritta bianca su fondo rosso).

LA TARGA INTERCAMBIABILE (das Wechselkennzeichen)

In caso di immatricolazione di due o tre veicoli di proprietà di una ditta, l'Ufficio immatricolazioni può rilasciare, a richiesta della ditta stessa, un'unica targa. La targa intercambiabile, pertanto, può essere utilizzata su uno (su uno soltanto) dei veicoli immatricolati. Inoltre, viene rilasciata soltanto una carta di circolazione, sulla quale sono registrati tutti i veicoli per i quali è stata rilasciata questa targa.

Se la targa intercambiabile è di un modello antecedente a quello della targa euro introdotta nel 4 novembre 2002, deve essere sostituita dalla targa standard soltanto se viene immatricolato un nuovo veicolo.

LA TARGA PER CICLOMOTORE



La targa dei ciclomotori si differenzia dalla targa standard soltanto per le minori dimensioni e per il colore (scritta bianca su fondo rosso).

L'IMMATRICOLAZIONE E LA COPERTURA ASSICURATIVA

Recentemente è stato dato forte sviluppo al processo di privatizzazione del servizio di immatricolazione e radiazione dei veicoli, ormai quasi completamente attribuito alle compagnie di assicurazione autorizzate, che dispongono di appositi "punti di immatricolazione" dislocati presso i vari Distretti amministrativi. Un elenco di questi

MONOGRAFIA - LE TARGHE AUSTRIACHE

Zulassungsstelle può essere reperito sul sito internet alla pagina http://www.vvo.at/docs/kfz_zulassung/kfz_start.htm.

Prima di poter ottenere l'immatricolazione o la reimmatricolazione di un veicolo, deve essere presentata la documentazione comprovante la copertura dell'assicurazione per la responsabilità civile.

Nel caso in cui un veicolo immatricolato in Austria circoli sul territorio italiano, un operatore di polizia deve attenersi a ciò che è stabilito dalla Legge 24 dicembre 1969, n. 990, dal D.M. 1 ottobre 1991 e dal D.M. 9 febbraio 1994.

Ai sensi dell'articolo 1 della Legge 24 dicembre 1969, n. 990 (ripreso dall'articolo 193, comma 1, del codice della strada), i veicoli a motore senza guida di rotaie, compresi i filoveicoli e i rimorchi, non possono essere posti in circolazione sulla strada senza la copertura assicurativa nel rispetto delle disposizioni di legge sulla responsabilità civile verso terzi.

L'articolo 1-*bis* stabilisce che la copertura assicurativa comprende anche la responsabilità per i danni causati nel territorio degli Stati membri dell'Unione Europea, secondo le condizioni ed entro i limiti stabiliti dalle legislazioni nazionali.

L'articolo 6, comma 1, dispone che per i veicoli immatricolati o registrati in Stati esteri e che circolino temporaneamente nel territorio della Repubblica l'obbligo di assicurazione deve essere assolto per la durata della permanenza in Italia.

Con due successivi Decreti del Ministero dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato del 1 ottobre 1991 e del 9 febbraio 1994, emanati con riferimento all'articolo 6 della citata Legge n. 990/69, è stato previsto che l'obbligo di assicurazione della responsabilità civile per i danni causati dalla circolazione nel territorio della Repubblica italiana (nonché nei territori della Città del Vaticano e della Repubblica di San Marino) si considera assolto (e pertanto non devono essere richiesti e controllati i relativi documenti) per i veicoli muniti di targa di immatricolazione rilasciata dall'Austria.

Ovviamente, l'unica condizione è che ci sia la targa di immatricolazione e che questa sia regolare.

Sul sito internet alla pagina <http://khv.vvo.at/ZulassungsAuskunft/SprachWahl?lang=DE> può essere consultato, da chi ha un legittimo interesse, il "Registro sull'assicurazione della responsabilità civile dei veicoli immatricolati in Austria", dal quale possono essere ricavati i dati della società presso la quale un veicolo (identificato dalla targa) è assicurato.

RIHIESTA DEL PROPRIETARIO

MONOGRAFIA - LE TARGHE AUSTRIACHE

Pur considerando la privatizzazione del servizio di immatricolazione e radiazione dei veicoli, conferito alle compagnie di assicurazione, la richiesta dei dati del proprietario di un veicolo immatricolato in Austria deve essere effettuata tuttora all'autorità federale competente, con riferimento alle lettere iniziali della targa, secondo il seguente elenco:

targa	autorità	Comune
AM	Bezirkshauptmannschaft Amstetten	3300 Amstetten
B	Bezirkshauptmannschaft Bregenz	6901 Bregenz
BA	Expositur Bad Aussee	8990 Bad Aussee
BL	Bezirkshauptmannschaft Bruck an der Leitha	2460 Bruck an der Leitha
BM	Bezirkshauptmannschaft Bruck an der Mur	8600 Bruck an der Mur
BN	Bezirkshauptmannschaft Baden	2500 Baden
BR	Bezirkshauptmannschaft Braunau am Inn	5280 Braunau am Inn
BZ	Bezirkshauptmannschaft Bludenz	6700 Bludenz
DL	Bezirkshauptmannschaft Deutschlandsberg	8530 Deutschlandsberg
DO	Bezirkshauptmannschaft Dornbirn	6850 Dornbirn
E	Bundespolizeidirektion Eisenstadt	7000 Eisenstadt
EF	Bezirkshauptmannschaft Eferding	4070 Eferding
EU	Bezirkshauptmannschaft Eisenstadt	7000 Eisenstadt
FB	Bezirkshauptmannschaft Feldbach	8330 Feldbach
FE	Bezirkshauptmannschaft Feldkirchen	9560 Feldkirchen
FF	Bezirkshauptmannschaft Fürstenfeld	8280 Fürstenfeld
FK	Bezirkshauptmannschaft Feldkirch	6800 Feldkirch
FR	Bezirkshauptmannschaft Freistadt	4240 Freistadt
G	Bundespolizeidirektion Graz	8020 Graz
GB	Expositur Gröbming	8962 Gröbming
GD	Bezirkshauptmannschaft Gmünd	3950 Gmünd
GF	Bezirkshauptmannschaft Gämserndorf	2230 Gämserndorf
GM	Bezirkshauptmannschaft Gmunden	4810 Gmunden
GR	Bezirkshauptmannschaft Grieskirchen	4710 Grieskirchen
GS	Bezirkshauptmannschaft Güssing	7540 Güssing
GU	Bezirkshauptmannschaft Graz	8020 Graz
HA	Bezirkshauptmannschaft Hallein	5400 Hallein
HB	Bezirkshauptmannschaft Hartberg	8230 Hartberg
HE	Bezirkshauptmannschaft Hermagor	9620 Hermagor
HL	Bezirkshauptmannschaft Hollabrunn	2020 Hollabrunn
HO	Bezirkshauptmannschaft Horn	3580 Horn
I	Bundespolizeidirektion Innsbruck	6021 Innsbruck
IL	Bezirkshauptmannschaft Innsbruck	6021 Innsbruck
IM	Bezirkshauptmannschaft Imst	6460 Imst
JE	Bezirkshauptmannschaft Jennersdorf	8380 Jennersdorf
JO	Bezirkshauptmannschaft St. Johann	5600 St. Johann
JU	Bezirkshauptmannschaft Judenburg	8750 Judenburg
K	Bundespolizeidirektion Klagenfurt	9010 Klagenfurt

MONOGRAFIA - LE TARGHE AUSTRIACHE

KB	Bezirkshauptmannschaft Kitzbühel	6370 Kitzbühel
KF	Bezirkshauptmannschaft Knittelfeld	8720 Knittelfeld
KI	Bezirkshauptmannschaft Kirchdorf an der Krems	4560 Kirchdorf an der Krems
KL	Bezirkshauptmannschaft Klagenfurt	9020 Klagenfurt
KO	Bezirkshauptmannschaft Korneuburg	2100 Korneuburg
KR	Bezirkshauptmannschaft Krems an der Donau	3500 Krems an der Donau
KS	Magistratur Krems an der Donau	3500 Krems an der Donau
KU	Bezirkshauptmannschaft Kufstein	6330 Kufstein
L	Bundespolizeidirektion Linz	4010 Linz
LA	Bezirkshauptmannschaft Landeck	6500 Landeck
LB	Bezirkshauptmannschaft Leibnitz	8430 Leibnitz
LE	Bundespolizeidirektion Leoben	8700 Leoben
LF	Bezirkshauptmannschaft Lilienfeld	3180 Lilienfeld
LI	Bezirkshauptmannschaft Liezen	8940 Liezen
LL	Bezirkshauptmannschaft Linz-Land	4020 Linz-Land
LN	Bezirkshauptmannschaft Leoben	8700 Leoben
LZ	Bezirkshauptmannschaft Lienz	9900 Lienz
MA	Bezirkshauptmannschaft Mattersburg	7210 Mattersburg
MD	Bezirkshauptmannschaft Mödling	2340 Mödling
ME	Bezirkshauptmannschaft Melk	3390 Melk
MI	Bezirkshauptmannschaft Mistelbach	2130 Mistelbach
MU	Bezirkshauptmannschaft Murau	8850 Murau
MZ	Bezirkshauptmannschaft Mürzzuschlag	8680 Mürzzuschlag
N	Amt der Niederöst. Landesregierung	1014 Wien
ND	Bezirkshauptmannschaft Neusiedl am See	7100 Neusiedl am See
NK	Bezirkshauptmannschaft Neunkirchen	2620 Neunkirchen
O	Amt der Oberösterr. Landesregierung	4020 Linz
OP	Bezirkshauptmannschaft Oberpullendorf	7350 Oberpullendorf
OW	Bezirkshauptmannschaft Oberwart	7400 Oberwart
P	Bundespolizeidirektion St. Pölten	3100 St. Pölten
PE	Bezirkshauptmannschaft Perg	4320 Perg
PL	Bezirkshauptmannschaft St. Pölten	3100 St. Pölten
RA	Bezirkshauptmannschaft Radkersburg	8440 Radkersburg
RE	Bezirkshauptmannschaft Reutte	6600 Reutte
RI	Bezirkshauptmannschaft Ried im Innkreis	4910 Ried im Innkreis
RO	Bezirkshauptmannschaft Rohrbach im Mühlkreis	4150 Rohrbach im Mühlkreis
S	Bundespolizeidirektion Salzburg	5033 Salzburg
SB	Bezirkshauptmannschaft Scheibbs	3270 Scheibbs
SD	Bezirkshauptmannschaft Schärding	4780 Schärding
SE	Bezirkshauptmannschaft Steyr-Land	4400 Steyr-Land
SL	Bezirkshauptmannschaft Salzburg	5010 Salzburg
SP	Bezirkshauptmannschaft Spittal an der Drau	9800 Spittal an der Drau
SR	Bundespolizeidirektion Steyr	4400 Steyr
ST	Amt der Steiermärkisch. Landesregierung	8011 Graz
SV	Bezirkshauptmannschaft St. Veit an der Glan	9300 St. Veit an der Glan

MONOGRAFIA - LE TARGHE AUSTRIACHE

SW	Bundespolizeidirektion Schwechat	2320 Schwechat
SZ	Bezirkshauptmannschaft Schwaz	6130 Schwaz
T	Bezirkshauptmannschaft Innsbruck	6010 Innsbruck
TA	Bezirkshauptmannschaft Tamsweg	5580 Tamsweg
TU	Bezirkshauptmannschaft Tulln	3430 Tulln
UU	Bezirkshauptmannschaft Urfahr-Umgebung	4041 Linz
V	Amt der Vorarlberger Landesregierung	6900 Bregenz
VB	Bezirkshauptmannschaft Vöcklabruck	4840 Vöcklabruck
VI	Bundespolizeidirektion Villach	9500 Villach
VK	Bezirkshauptmannschaft Völkermarkt	9100 Völkermarkt
VL	Bezirkshauptmannschaft Villach	9500 Villach
VO	Bezirkshauptmannschaft Voltsberg	8570 Voltsberg
W	Bundespolizeidirektion Wien	1090 Wien
WB	Bezirkshauptmannschaft Wiener Neustadt	2700 Wiener Neustadt
WE	Bundespolizeidirektion Wels	4600 Wels
WL	Bezirkshauptmannschaft Wels	4600 Wels
WN	Bundespolizeidirektion Wiener Neustadt	2700 Wiener Neustadt
WO	Bezirkshauptmannschaft Wolfsberg	9400 Wolfsberg
WT	Bezirkshauptmannschaft Waldhofen an der Thaya	3830 Waldhofen an der Thaya
WU	Bezirkshauptmannschaft Wien	1010 Wien
WY	Magistratur Waldhofen an der Ybbs	3340 Waldhofen an der Ybbs
WZ	Bezirkshauptmannschaft Weiz	8160 Weiz
ZE	Bezirkshauptmannschaft Zell am See	5700 Zell am See
ZT	Bezirkshauptmannschaft Zwettl	3910 Zwettl

Un elenco aggiornato di tutti gli indirizzi (compresi i numeri di fax e le caselle di posta elettronica) è disponibile su internet sul sito istituzionale alla pagina:

<http://link.help.gv.at/besucher/db/InkaufL.suchen?label=AuskunftZulassungsbesitzer&system=Produktionssystem>

e alla pagina:

<http://link.help.gv.at/besucher/db/InkaufL.suchen?label=AntragAuskunftZulassung&system=Produktionssystem>.

La richiesta dei dati del proprietario del veicolo deve essere fatta utilizzando il seguente modello, in base all'Accordo italo-austriaco del 27 maggio 1988 sulla mutua assistenza amministrativa negli affari inerenti alla circolazione di veicoli a motore e alla Convenzione europea di Strasburgo del 15 marzo 1978 sull'ottenimento all'estero di informazioni e di prove in materia amministrativa (ratificata con Legge 21 marzo 1983, n. 149):

Formular zur Durchführung der wechselseitigen Amtshilfe in Kraftfahrangelegenheiten zwischen der Republik Österreich und der italienischen Republik (BGBl Nr. 406/1990) / *Formulario per l'attuazione dell'Accordo italo-austriaco sulla Mutua Assistenza Amministrativa negli affari inerenti alla circolazione di veicoli a motore*

MONOGRAFIA - LE TARGHE AUSTRIACHE

Absendende Behörde / *Autorità mittente*: _____

An empfangende Behörde / *Autorità destinataria*: _____

Betreff: / *Oggetto*: D) Auskünfte aus der Zulassungskartei / *Informazioni sulla carta di circolazione*

Gemäß dem oben angeführten Abkommen wird um Mitteilung über den Zulassungsbesitzer des Kraftfahrzeug mit Kennzeichen ersucht / *Secondo il suddetto Accordo si richiede la comunicazione dei seguenti dati concernenti il titolare dell'immatricolazione: del veicolo targato*: _____

Familienname / *cognome*: _____

Vorname / *nome*: _____

Geburtsdatum / *data di nascita*: _____

Geburtsort- Staat / *luogo di nascita – Stato*: _____

Anschrift / *residenza*: _____

Monografia	Targhe Austria
Creato il	01.04.2006
Aggiornato il	16.01.2008
Autore	Santi